



Rada
Evropské unie

Brusel 27. října 2023
(OR. en)

14825/23

Interinstitucionální spis:
2023/0380(NLE)

MAR 136
OMI 68
ENV 1209
RELEX 1245

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	27. října 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 663 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Mezinárodní námořní organizaci během 33. zasedání shromáždění k přijetí změn pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení, Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti správami, demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisy k provádění nástrojů IMO a Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a k přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 663 final.

Příloha: COM(2023) 663 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 27.10.2023
COM(2023) 663 final

2023/0380 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Mezinárodní námořní organizaci během 33. zasedání shromáždění k přijetí změn pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení, Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti správami, demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisy k provádění nástrojů IMO a Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a k přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Unie zaujat na 33. zasedání shromáždění Mezinárodní námořní organizace, které se bude konat od 27. listopadu do 6. prosince 2023.

Během 33. zasedání se předpokládá přijetí:

- (1) změn pokynů pro prohlídky podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC) z roku 2021 a zrušení rezoluce shromáždění A.1156(32);
- (2) změn Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti (ISM) správami;
- (3) změn demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisy k provádění nástrojů IMO (předpis III);
- (4) změn Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc (rezoluce A.949(23)) a
- (5) návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o Mezinárodní námořní organizaci

Úmluvou o Mezinárodní námořní organizaci (dále též jen „IMO“) se zakládá IMO. Cílem IMO je poskytnout fórum pro spolupráci v oblasti regulace a postupů týkajících se nejrůznějších technických záležitostí, jež ovlivňují námořní dopravu využívanou v mezinárodním obchodě. Dále se zaměřuje na podporu všeobecného přijetí nejvyšších možných standardů v záležitostech týkajících se námořní bezpečnosti, efektivnosti plavby a prevence a kontroly znečištění moří z lodí za současné podpory rovných podmínek. Zabývá se rovněž souvisejícími správními a právními otázkami.

Úmluva vstoupila v platnost dne 17. března 1958.

Stranami úmluvy jsou všechny členské státy EU. Unie není smluvní stranou této úmluvy.

2.2. Mezinárodní námořní organizace

Mezinárodní námořní organizace (IMO) je specializovanou agenturou OSN s odpovědností za bezpečnost a zabezpečení lodní dopravy a prevenci znečišťování moří z lodí. Jedná se o orgán, který na celosvětové úrovni stanoví normy pro bezpečnost, zabezpečení a environmentální profil mezinárodní lodní dopravy. Hlavním úkolem IMO je vytvořit regulační rámec pro odvětví lodní dopravy, jenž bude spravedlivý, efektivní, všeobecně přijímaný a obecně uplatňovaný.

Členství v organizaci je otevřeno všem státům a členy IMO jsou všechny členské státy EU. Vztahy EU s IMO vycházejí zejména z dohody o spolupráci mezi Mezivládní námořní konzultační organizací (IMCO) a Komisí Evropských společenství z roku 1974.

Shromáždění IMO je řídicím orgánem organizace IMO. Tvoří ho všechny členské státy IMO, které se scházejí každé dva roky, a může členům doporučit k přijetí předpisy a pokyny nebo změny uvedených předpisů a pokynů, které byly schváleny ve všech pěti hlavních výborech IMO. Mezi těchto pět výborů patří Výbor pro námořní bezpečnost a Výbor pro ochranu mořského prostředí.

2.3. Zamýšlené akty shromáždění IMO

Ve dnech 27. listopadu až 6. prosince 2023 má shromáždění na svém 33. zasedání přijmout změny: pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC), Pokynů pro provádění předpisu ISM správami, demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III, Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a přijmout návrh rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví.

Účelem zamýšlených změn pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení je aktualizovat je tak, aby odrážely požadavky vyplývající ze změn příslušných závazných nástrojů, které vstoupí v platnost do 31. prosince 2023 včetně, a to včetně změn s cílem vypracovat pokyny k posuzování a používání prohlídek na dálku.

Účelem zamýšlených změn Pokynů pro provádění předpisu ISM správami je poskytnout pokyny pro prohlídky na dálku a audity na dálku.

Účelem zamýšlených změn demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III je aktualizovat seznam z roku 2021 v návaznosti na dodatečná legislativní ustanovení, která byla přijata jak Výborem pro námořní bezpečnost, tak Výborem pro ochranu mořského prostředí.

Účelem zamýšlených změn Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc je zajistit, aby rezoluce IMO zůstala aktuální a nadále sloužila jako účinný nástroj poskytující jasný rámec pro řešení situace, kdy loď hledá útočiště, a to konzistentním a harmonizovaným způsobem na celém světě.

Účelem zamýšlené rezoluce Shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví je povzbudit a vyzvat státy vlajky, státy přístavu a pobřežní státy, aby přijaly opatření k zabránění takovým činnostem, jako jsou překládky z lodí na loď na moři.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

3.1. Změny pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení z roku 2021 a zrušení rezoluce A.1156(32)

Podvýbor pro provádění státem vlajky, předchůdce Podvýboru pro provádění nástrojů IMO (dále též jen „Podvýbor III“), schválil, aby se prováděla průběžná revize pokynů pro prohlídky podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC). Pokyny pro prohlídky jsou proto na každém zasedání Shromáždění IMO aktualizovány. Poslední znění pokynů pro prohlídky je součástí rezoluce A.1156(32) a bylo přijato na 32. zasedání Shromáždění IMO v roce 2021.

Podvýbor III na svém 7. zasedání obnovil Korespondenční skupinu pro přezkum pokynů pro prohlídky podle HSSC a demonstrativní seznam závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem k provádění nástrojů IMO (předpis III) a koordinací pověřil Čínu. Tentýž postup byl zvolen na předcházejících zasedáních Podvýboru III.

Korespondenční skupina byla mimo jiné požádána, aby pokračovala v práci na návrhu změn pokynů pro prohlídky vyplývajících ze změn příslušných závazných nástrojů, které mají vstoupit v platnost do 31. prosince 2023 včetně a zohledňují výstupy ze 103. zasedání Výboru pro námořní bezpečnost, 76. zasedání Výboru pro ochranu mořského prostředí a případně budoucích zasedání Výboru pro námořní bezpečnost a Výboru pro ochranu mořského prostředí, s cílem předložit návrhy změn dokončené v konsolidované podobě k přijetí na 33. zasedání shromáždění.

Podvýbor III na svém 8. zasedání konstatoval, že z důvodů časové tísně nemohla pracovní skupina návrh změn pokynů pro prohlídky podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC) z roku 2021 (rezoluce A.1156(32)) přezkoumat, a odložil tuto záležitost na 9. zasedání Podvýboru III.

Podvýbor se dohodl na tom, že návrh změn pokynů pro prohlídky je třeba dále rozpracovat tak, aby byly zahrnuty požadavky vyplývající ze změn příslušných nástrojů IMO, které vstoupí v platnost do 31. prosince 2023 včetně, s cílem předložit návrh změn na 9. zasedání Podvýboru III k dokončení před případným přímým předložením v konsolidované podobě k přijetí na 33. zasedání shromáždění, s výhradou schválení výbory.

Podvýbor se rovněž dohodl na obnovení Korespondenční skupiny pro pokyny pro prohlídky podle HSSC, demonstrativní seznam závazků a pokyny pro prohlídky, audity a ověřování na dálku.

Podvýbor III na svém 9. zasedání souhlasil s návrhem změn pokynů pro prohlídky podle HSSC (rezoluce A.1156 (32)), které mají být přijaty na 33. zasedání Shromáždění.

Postoj Unie spočíval v tom, že podpoří navrhované změny, které však budou postoupeny pracovní skupině k přezkoumání a dokončení během zasedání.

Navrhované změny vyplývají ze změn příslušných závazných nástrojů, které mají vstoupit v platnost do 31. prosince 2023 včetně, a to včetně ustanovení o prohlídkách na dálku. Aktualizace, která má být přijata, se týká prohlídek a auditů na dálku a oblast jejich působnosti omezuje pouze na mimořádné okolnosti, dokud IMO nevypracuje podrobné pokyny.

Unie by proto měla tyto změny podpořit, neboť zajistí, že pokyny HSSC zohlední nový vývoj a zůstanou aktuální.

3.2. Změny Pokynů pro provádění předpisu ISM správami

Během 104. zasedání Výboru pro námořní bezpečnost byly stanoveny nové výstupy týkající se regulace prohlídky a auditu na dálku a výstupy týkající se vypracování pokynů pro inspekce a ověřování na dálku v oblasti námořní bezpečnosti. Výbor se dohodl, že do dvouletého programu Podvýboru III na období 2022–2023 a předběžného pořadu jednání 8. zasedání Podvýboru III zařadí nový výstup „Vypracování pokynů k posuzování a používání prohlídek, auditů podle předpisu ISM a ověřování podle Mezinárodního předpisu o bezpečnosti lodí a přístavních zařízení (předpis ISPS) na dálku“ s cílovým rokem dokončení 2024. Totéž bylo dohodnuto na 77. zasedání Výboru pro ochranu mořského prostředí.

Během 8. zasedání Podvýboru III se podvýbor dohodl, že rámec výstupu by se měl skládat z těchto tří částí nebo dílčích výstupů:

1. změn pokynů pro prohlídky podle HSSC (část 1);
2. změn revidovaných Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti (ISM) (část 2) a
3. vypracování pokynů pro posuzování a používání prohlídek, auditů podle předpisu ISM a ověřování podle předpisu ISPS na dálku (část 3).

Podvýbor se rovněž dohodl, že změny pokynů pro prohlídky podle HSSC (část 1) a změny revidovaných Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti (ISM) (část 2) budou přijaty v roce 2023 na 33. zasedání shromáždění.

Podvýbor pověřil Korespondenční skupinu pro pokyny pro prohlídky podle HSSC, demonstrativní seznam závazků a pokyny pro prohlídky, audity a ověřování na dálku, aby

mimo jiné dále vypracovala a dokončila změny revidovaných Pokynů pro provádění předpisu ISM správami (rezoluce A.1118(30)).

Výbor pro námořní bezpečnost na svém 106. zasedání a Výbor pro ochranu mořského prostředí na svém 79. zasedání pověřily Podvýbor III, aby na svém 9. zasedání podal zprávu o výsledcích své práce související s návrhy pokynů pro prohlídky podle HSSC z roku 2023, včetně ustanovení o prohlídkách na dálku, a revidovaných Pokynů pro provádění předpisu ISM správami, včetně ustanovení o auditech podle předpisu ISM na dálku, které by měly být přijaty jako rezoluce shromáždění na jeho 33. zasedání.

Během svého 9. zasedání se Podvýbor III dohodl na změnách revidovaných Pokynů pro provádění předpisu ISM správami (rezoluce A.1118(30)) s cílem předložit je k přijetí na 33. zasedání shromáždění.

Postoj Unie spočíval v tom, že podpoří revidované Pokyny pro provádění předpisu ISM správami, a doporučuje, aby byly revidované Pokyny přezkoumány v pracovní skupině za účelem jejich dokončení, přičemž by měly být zohledněny i další pozměňovací návrhy.

Postoj Unie by měl spočívat v podpoře těchto změn, neboť slouží jako výchozí bod pro rámec pro vypracování pokynů pro prohlídky, audity podle předpisu ISM a ověřování podle předpisu ISPS na dálku a pro další rozvoj rámce a jeho dokončení v další fázi.

3.3. Změny demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III

Jako pokyny pro provádění a prosazování nástrojů IMO, zejména pokud jde o určení auditovatelných oblastí relevantních pro systém auditu členského státu IMO, vypracovává IMO demonstrativní seznam závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem k provádění nástrojů IMO (předpis III). Poslední revize tohoto seznamu proběhla v roce 2021 jako příloha rezoluce A.1157(32) přijaté na 32. zasedání shromáždění. Od té doby přijaly Výbor pro námořní bezpečnost i Výbor pro ochranu mořského prostředí další legislativní ustanovení.

Podvýbor III se na svém 8. zasedání shodl na tom, že přílohy demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem k provádění nástrojů IMO z roku 2021 je třeba dále rozvíjet, aby byl seznam aktualizován o změny souvisejících závazných nástrojů IMO, které vstoupí v platnost do 1. července 2024 včetně.

Podvýbor rovněž zřídil Korespondenční skupinu pro pokyny pro prohlídky podle HSSC, demonstrativní seznam závazků a pokyny pro prohlídky, audity a ověřování na dálku pod koordinací Číny, která má mimo jiné pokračovat ve vypracovávání návrhů změn demonstrativního seznamu závazků s cílem předložit návrhy změn demonstrativního seznamu v konečné konsolidované podobě k přijetí na 33. zasedání shromáždění.

Z důvodu časové tísně se na 8. zasedání Podvýboru III nepodařilo dokončit přezkum navrhovaných změn demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III z roku 2021. Podvýbor proto souhlasil s pokračováním přezkumu v korespondenční skupině s cílem dokončit jej na 9. zasedání Podvýboru III.

Postoj Unie na 9. zasedání Podvýboru III spočíval v tom, že podpoří relevantní předložené návrhy, které slouží jako základ pro aktualizaci demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III z roku 2021.

Postoj Unie by měl spočívat v podpoře těchto změn, aby byl seznam aktualizován podle změn příslušných závazných nástrojů IMO, které vstoupí v platnost do 1. července 2024 včetně.

3.4. Změny Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc (rezoluce A.949(23))

Výbor pro námořní bezpečnost na svém 100. zasedání schválil žádost o nový výstup s cílem aktualizovat stávající rezoluci IMO A.949(23) Pokyny pro útočiště pro lodě potřebující pomoc.

Na 7. zasedání Podvýboru pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace, který byl pověřen prací na této otázce, bylo dohodnuto zřízení korespondenční skupiny pod koordinací Spojeného království s cílem pokračovat v práci. Byl rovněž vypracován pracovní plán s cílem dokončit pokyny na 8. zasedání Podvýboru pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace, aby je mohly včas schválit Výbor pro námořní bezpečnost, Výbor pro ochranu mořského prostředí a Právní výbor, aby tak mohly být přijaty na 32. zasedání shromáždění. Tento zrychlený pracovní plán byl schválen na 102. zasedání Výboru pro námořní bezpečnost.

Podvýbor pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace nebyl bohužel na svém 8. zasedání schopen návrh pokynů dokončit. Vzhledem k nedostatečnému pokroku při dokončování pokynů se podvýbor dohodl na obnovení korespondenční skupiny pod koordinací Spojeného království s cílem dokončit pokyny na 9. zasedání Podvýboru pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace.

Za účelem přezkoumání a dokončení návrhu revize rezoluce A.949(23) Pokyny pro útočiště pro lodě potřebující pomoc vzal Podvýbor pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace na svém 9. zasedání v úvahu rozhodnutí, připomínky a návrhy učiněné na plenárním zasedání. Podvýbor odsouhlasil návrh rezoluce shromáždění Pokyny pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a vyzval výbor, aby jej schválil s cílem následného schválení Výborem pro ochranu mořského prostředí a Právním výborem a přijetí na 33. zasedání shromáždění.

Postoj Unie spočíval v aktivní podpoře dokončení revize Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc.

Poté, co byl návrh rezoluce shromáždění o revizi Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc (rezoluce A.949 (23)) dokončen na 9. zasedání Podvýboru pro plavbu, komunikaci a pátrací a záchranné operace, jej Výbor pro námořní bezpečnost na svém 106. zasedání schválil a vyzval Výbor pro ochranu mořského prostředí a Právní výbor, aby návrh rezoluce schválily s cílem přijmout rezoluci na třicátém třetím zasedání shromáždění.

Právní výbor schválil na svém 110. zasedání stejný návrh rezoluce shromáždění s některými drobnými změnami, které nemají vliv na funkční obsah pokynů.

Nakonec Výbor pro ochranu mořského prostředí na svém 80. zasedání schválil ke zvážení návrh rezoluce shromáždění Pokyny pro útočiště pro lodě potřebující pomoc ve znění 110. zasedání Právního výboru s cílem přijetí rezoluce na 33. zasedání shromáždění.

Postoj Unie by měl spočívat v podpoře těchto změn, aby se zajistilo, že rezoluce IMO zůstane aktuální a bude i nadále sloužit jako účinný nástroj poskytující jasný rámec pro řešení situace, kdy loď hledá útočiště, a to konzistentním a harmonizovaným způsobem na celém světě.

3.5. Přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví

Během svého 80. zasedání se Výbor pro ochranu mořského prostředí zabýval předloženým návrhem s cílem zvýšit informovanost o možných environmentálních rizicích, důsledcích a obavách souvisejících s celosvětovou prevencí znečištění a režimy odpovědnosti a náhrady za škody, které existují v důsledku nárůstu překládek z lodí na loď na moři, včetně překládek prováděných loděmi, které využívají „temný provoz“ (tj. vypínají satelitní transpondéry a používají jiné metody zamlžování, jako je manipulace s polohou, směrové odchylky), aby

obešly omezení stanovená v sankčních režimech a vysoké náklady na pojištění. Výbor proto zvážil, že v příloze dokumentu předloží návrh rezoluce shromáždění, v němž vyzývá členské státy a všechny příslušné zúčastněné strany, aby podporovaly opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví.

Po diskusi se výbor shodl na tom, že pro návrh rezoluce shromáždění, která vyzývá členské státy a všechny příslušné zúčastněné strany, aby podporovaly opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví, existuje všeobecná podpora. Výbor se dohodl, že návrh rezoluce shromáždění předá spolu s připomínkami a názory vyjádřenými na tomto zasedání k dalšímu zvážení s cílem dokončit jej a přijmout na 33. zasedání shromáždění.

Jako součást celosvětového mnohostranného systému dodržuje EU rezoluce Rady bezpečnosti OSN, které ukládají sankce třetím zemím a které provádí do právních předpisů EU. Ukládá také vlastní sankce (autonomní opatření EU) nebo k sankcím nařízeným OSN přidává vlastní omezení (smíšené sankční režimy).

Očekává se, že přijetí návrhu rezoluce bude přínosem pro provádění článků 3eb a 3ec nařízení Rady č. 833/2014.

Postoj Unie by proto měl spočívat v podpoře přijetí této rezoluce, aby se zajistilo, že veškerá opatření zavedená na úrovni IMO k řešení „temného provozu“, jehož cílem nebo důsledkem by mohlo být porušení nebo obcházení sankcí, budou v souladu s opatřeními použitelnými na úrovni Unie.

3.6. Příslušné právní předpisy a pravomoci EU

3.6.1. Změny pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení z roku 2021

Nařízení (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí¹. Vytváří systém udělování licencí (uznávání), který podléhá řadě kritérií a povinností, aby bylo zajištěno, že uznaný subjekt uplatňuje stejné normy na všechny lodě ve svém registru bez ohledu na stát vlajky.

Kritérium v písm. k) bodu 7 části B přílohy I uvedeného nařízení stanoví:

„7. Uznaný subjekt musí zajistit, aby:

k) byly prováděny zákonem uložené prohlídky a inspekce vyžadované harmonizovaným systémem prohlídek a vydávání osvědčení, ke kterým je uznaný subjekt oprávněn, podle předpisů uvedených v příloze a v dodatku k rezoluci IMO A.948(23) o pokynech pro prohlídky v rámci harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení.“ (Je třeba vycházet z aktuální verze pokynů pro prohlídky podle HSSC.)

Revize pokynů pro prohlídky podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení z roku 2021 proto může rozhodujícím způsobem ovlivnit požadavky použitelné podle nařízení (ES) č. 391/2009.

3.6.2. Změny Pokynů pro provádění předpisu ISM správami

Nařízením (ES) č. 391/2009 v platném znění se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí. Bod 3 části A přílohy I nařízení vyžaduje, aby měl uznaný subjekt nezbytné technické a lidské zdroje pro výkon své činnosti, zatímco bod 1 části B vyžaduje, aby uznané subjekty udržovaly celosvětovou síť výhradních

¹ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11.

inspektorů. Kromě toho bod 10 části B přílohy I nařízení vyžaduje, aby uznané subjekty měly nezbytné prostředky k hodnocení – s využitím kvalifikovaného personálu a v souladu s ustanoveními uvedenými v příloze rezoluce IMO A.913(22) o hlavních směrech provádění Mezinárodního předpisu pro bezpečné řízení provozu (ISM) správními orgány –, uplatňování a udržování systému řízení bezpečnosti jak na pobřeží, tak na palubě lodí, který má být uveden v osvědčení.

Nařízení (ES) č. 336/2006² navíc začleňuje Mezinárodní předpis pro řízení bezpečnosti (předpis ISM) do právních předpisů Unie.

Změny Pokynů pro provádění předpisu ISM správami proto mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit požadavky použitelné podle nařízení (ES) č. 391/2009 a nařízení (ES) č. 336/2006.

3.6.3. *Změny demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III*

Cílem směrnice 2009/21/ES o souladu s požadavky na stát vlajky³ je zajistit, aby členské státy EU dodržovaly své povinnosti jako státu vlajky a plnily požadavky, které na stát vlajky kladou mezinárodní úmluvy IMO. Podle článku 7 uvedené směrnice byl zaveden postup auditu, který vede IMO a pro nějž je předpis III příslušnou normou a jehož cílem je dohlížet na činnost státu vlajky. Kromě toho je předpis III zohledněn také v nařízení (ES) č. 391/2009 v platném znění.

Změny demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III proto mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit požadavky použitelné podle směrnice 2009/21/ES a nařízení (ES) č. 391/2009.

3.6.4. *Změny Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc (rezoluce A.949(23))*

Směrnice 2002/59/ES⁴ v platném znění stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel.

Ustanovení čl. 20a odst. 2 se přímo zabývá plány pro přijímání lodí potřebujících pomoc a požaduje, aby se takové plány vypracovaly na základě rezolucí IMO A.949(23) Pokyny pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a A.950(23) Služby námořní záchrany (MAS).

Změny Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc proto mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit požadavky použitelné podle směrnice 2002/59/ES.

3.6.5. *Přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví*

Rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP⁵ a nařízení Rady (EU) č. 833/2014⁶ v platném znění se týkají omezujících opatření vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině.

Podle čl. 3eb odst. 1 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 se od 24. července 2023 zakazuje přístup do přístavů EU plavidlům provádějícím překládky z lodi na loď, u nichž je důvod se domnívat, že porušují: zákaz stanovený v čl. 3m odst. 1 a 2 uvedeného nařízení „přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět surovou ropu a ropné produkty uvedené v příloze XXV, pokud pocházejí z Ruska nebo z něj jsou vyvezeny“ a „poskytovat přímo či nepřímo technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc

² Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 1.

³ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 132.

⁴ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 10.

⁵ Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13.

⁶ Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 1.

nebo jakékoli jiné služby související s [uvedeným] zákazem“; zákaz stanovený v čl. 3n odst. 1 a 4 uvedeného nařízení „přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby či financování nebo finanční pomoc související s obchodem s ropou a ropnými produkty uvedenými v příloze XXV, které pocházejí z Ruska nebo byly vyvezeny z Ruska, se zprostředkovatelskými službami týkajícími se této ropy a těchto ropných produktů a s jejich přepravou do třetích zemí, včetně překládek z lodě na loď“ a „[zakazuje se] obchod se surovou ropou kódu KN 2709 00 nebo ropnými produkty kódu KN 2710 uvedenými v příloze XXV, které pocházejí z Ruska nebo které byly vyvezeny z Ruska, s nimi související zprostředkovatelské služby a jejich přeprava do třetích zemí, včetně překládek z lodě na loď, a to od 5. prosince 2022 v případě ropy a od 5. února 2023 v případě ropných produktů“.

Podobně čl. 3eb odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 zakazuje přístup plavidlům, která neoznámí příslušnému orgánu nejméně 48 hodin předem překládku z lodí na loď, která se uskuteční ve výlučné ekonomické zóně některého členského státu nebo v pásmu 12 námořních mil od základní linie pobřeží tohoto členského státu.

Článek 3ec nařízení Rady (EU) č. 833/2014 zakazuje od 24. července 2023 přístup do přístavů EU plavidlům, u nichž je důvod se domnívat, že při přepravě ruské ropy nebo ropných produktů, na něž se vztahují výše uvedené zákazy stanovené v čl. 3m odst. 1 a 2 a čl. 3n odst. 1 a 4, kdykoli během cesty do přístavu nebo plavební komory některého členského státu protiprávně zasahují do svých systémů automatické identifikace lodí, vypínají je nebo jinak znemožňují jejich fungování v rozporu s pravidlem V/19 bodem 2.4 úmluvy SOLAS.

Navrhovaná rezoluce stanoví definici „temného loďstva“ nebo „stínového loďstva“, která by zahrnovala také „lodě podílející se na protiprávním provozu za účelem obcházení sankcí“ prostřednictvím jednání, na něž se vztahují články 3eb a 3ec nařízení Rady č. 833/2014, a vyzývá členské státy IMO (včetně členských států EU), aby podporovaly opatření k zabránění takovému protiprávnímu provozu.

Z tohoto důvodu přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví může rozhodujícím způsobem ovlivnit uplatňování rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP a nařízení Rady (EU) č. 833/2014.

3.6.6. Právomoci EU

Předmět zamýšlených aktů se týká oblasti, v níž má Unie výlučnou vnější pravomoc na základě čl. 3 odst. 2 poslední části věty SFEU, neboť zamýšlené akty mohou „ovlivnit společná pravidla či změnit jejich působnost“.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, jimiž se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU se použije bez ohledu na to, zda je Unie členem dotyčného orgánu nebo stranou dotyčné dohody⁷.

⁷ Věc C-399/12 Německo v. Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, jimiž se dotyčný orgán řídí. Tento pojem zahrnuje rovněž nástroje, jež podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“⁸.

4.1.2. Použití na stávající případ

Shromáždění IMO je orgán zřízený dohodou, a sice Úmluvou o Mezinárodní námořní organizaci.

Akty, které má shromáždění přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivňovat obsah těchto právních předpisů EU, a to zejména:

- Nařízení (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí. Je tomu tak proto, že ukládá uznanému subjektu povinnost zajistit, aby byly prováděny zákonem uložené prohlídky a inspekce v souladu s pokyny pro prohlídky v rámci harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení. Kromě toho nařízení ukládá uznaným subjektům povinnost mít nezbytné prostředky k hodnocení uplatňování a udržování systému řízení bezpečnosti jak na pobřeží, tak na palubě lodí, který má být uveden v osvědčení, s využitím kvalifikovaného personálu a v souladu s hlavními směry provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti lodí a pro zabránění znečištění (předpis ISM) správními orgány. Předpis III je rovněž zohledněn v souladu s definicí „mezinárodních úmluv“ v nařízení (ES) č. 391/2009 v platném znění.
- Nařízení (ES) č. 336/2006, kterým se do právních předpisů Unie začleňuje Mezinárodní předpis pro řízení bezpečnosti (předpis ISM) a které bude muset zohlednit změny přijaté v souvislosti s rezolucí IMO A.1118(30) o Pokynech pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti (ISM) správami.
- Směrnice 2009/21/ES o souladu s požadavky na stát vlajky. Je tomu tak proto, že demonstrativní seznam je podpůrným nástrojem pro provádění systému auditu členského státu IMO, který je zmíněn ve výše uvedené směrnici.
- Směrnice 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel. Je tomu tak proto, že článek 20a o plánech pro přijímání lodí potřebujících pomoc přímo odkazuje na rezoluci IMO A.949(23), která bude revidována.
- Rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP a nařízení Rady (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině. Je tomu tak proto, že se návrh rezoluce vztahuje na provoz zakázaný podle článků 3eb a 3ec nařízení Rady (EU) č. 833/2014. Unie by proto měla zajistit, aby veškerá opatření zavedená na úrovni IMO k řešení „temného provozu“, jehož cílem nebo důsledkem je porušování nebo obcházení sankcí, byla v souladu s opatřeními použitelnými na úrovni Unie podle článků 3eb a 3ec nařízení Rady (EU) č. 833/2014.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

⁸ Věc C-399/12 Německo v. Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61–64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká námořní dopravy. Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 100 odst. 2 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 100 odst. 2 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Mezinárodní námořní organizaci během 33. zasedání shromáždění k přijetí změn pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení, Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti správami, demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisy k provádění nástrojů IMO a Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a k přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva o Mezinárodní námořní organizaci (dále též jen „IMO“) vstoupila v platnost dne 17. března 1958.
- (2) IMO je specializovanou agenturou OSN s odpovědností za bezpečnost a zabezpečení lodní dopravy a prevenci znečišťování ovzduší a moře z lodí. Členy IMO jsou všechny členské státy Unie. Unie není členem IMO.
- (3) Podle čl. 15 písm. j) Úmluvy IMO může shromáždění přijímat pro své členy předpisy a pokyny, které se týkají námořní bezpečnosti, prevence a kontroly znečištění moří z lodí a dalších záležitostí souvisejících s vlivem lodní dopravy na mořské prostředí, jež přísluší Mezinárodní námořní organizaci na základě mezinárodních nástrojů, nebo změny takových předpisů a pokynů, které mu byly předloženy.
- (4) Shromáždění IMO má na svém 33. zasedání shromáždění, které se bude konat od 27. listopadu do 6. prosince 2023, přijmout pokyny podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC) z roku 2023 a zrušit rezoluci shromáždění IMO A.1156(32), která obsahuje pokyny pro prohlídky a vydávání osvědčení podle HSSC z roku 2021, přijmout změny Pokynů pro provádění předpisu ISM správami, demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III a Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a také přijmout návrh rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat na 33. zasedání shromáždění IMO, neboť zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, konkrétně nařízení (ES) č. 391/2009, kterým se stanoví společná

pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí¹, nařízení (ES) č. 336/2006, kterým se do právních předpisů Unie začleňuje Mezinárodní předpis pro řízení bezpečnosti (předpis ISM)², směrnice 2009/21/ES o souladu s požadavky na stát vlajky³, směrnice 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel⁴, rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině⁵ a nařízení Rady (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině⁶.

- (6) Unie by proto měla podpořit přijetí pokynů pro prohlídky podle HSSC z roku 2023 a zrušení pokynů pro prohlídky podle HSSC z roku 2021 a změny demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III, protože tím bude zajištěna jejich aktuálnost.
- (7) Unie by měla podpořit změny Pokynů pro provádění předpisu ISM správami s cílem vypracovat pokyny k posuzování a používání auditů na dálku.
- (8) Unie by měla podpořit změny Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc (rezoluce A.949(23)), aby byl stanoven jasný rámec pro konzistentní a harmonizované řešení situace, kdy loď hledá útočiště.
- (9) Unie by měla podpořit přijetí návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví, což by mělo být přínosem pro provádění článků 3eb a 3ec nařízení Rady č. 833/2014, aby se zajistilo, že veškerá opatření zavedená na úrovni IMO k řešení „temného provozu“, jehož cílem nebo důsledkem je porušování nebo obcházení sankcí, budou v souladu s opatřeními použitelnými na úrovni Unie.
- (10) Postoj Unie vyjádří členské státy Unie, jež jsou členy IMO, a Komise, jednajíce společně,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být jménem Unie zaujat na 33. zasedání shromáždění Mezinárodní námořní organizace (dále též jen „IMO“), je souhlasit se změnami: pokynů podle harmonizovaného systému prohlídek a vydávání osvědčení (HSSC) z roku 2021 a se zrušením rezoluce shromáždění IMO A.1156(32); se změnami Pokynů pro provádění předpisu ISM správami: demonstrativního seznamu závazků na základě nástrojů souvisejících s předpisem III a Pokynů pro útočiště pro lodě potřebující pomoc a souhlasit s přijetím návrhu rezoluce shromáždění na podporu opatření k zabránění nedovolenému provozování „temné lodní dopravy“ v námořním odvětví.

¹ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11.

² Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 1.

³ Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 132.

⁴ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 10.

⁵ Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13.

⁶ Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 1.

Článek 2

Postoj uvedený v článku 1 vyjádří Komise a členské státy Unie, jež jsou členy shromáždění IMO, jednajíce společně v zájmu Unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Komisi a členskými státy.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*